

# **ПЕРВАЯ ДИРЕКТИВА СОВЕТА ЕВРОПЫ 79/267/ЕЕС от 5 марта 1979 г. о координации законодательных, нормативных и административных актов в отношении организации и осуществления деятельности по прямому страхованию жизни**

Издание Official Journal L 063, 13/03/1979 стр. 0001 - 0018

Специальное издание для Финляндии: Раздел 6 том 2 стр. 0020

Специальное издание для Греции: раздел 06 том 2 стр. 0057

Специальное издание для Швеции: раздел 6 том 2 стр. 0020

Специальное издание для Испании: раздел 06 том 2 стр. 0062

Специальное издание для Португалии: раздел 06 том 2 стр. 0062

## ***ПЕРВАЯ ДИРЕКТИВА СОВЕТА ЕВРОПЫ***

***ОТ 5 МАРТА 1979 Г.***

*О координации законодательных, нормативных и административных актов в отношении организации и осуществления деятельности по прямому страхованию жизни(79/267/еес)*

### **Совет Европейского Сообщества,**

Руководствуясь договором об учреждении европейского экономического сообщества и в частности статей 49 и 57 указанного договора,

На основании предложения, внесенного комиссией(1),

На основании заключения европейского парламента (2),

На основании заключения комитета по экономическим и социальным вопросам(3),

Принимая во внимание, что в целях упрощения процедуры создания и осуществления деятельности организаций, специализирующихся на прямом страховании жизни, необходимо устранить определенные различия, существующие на уровне национальных законодательств в сфере страхового надзора;

Принимая во внимание, что в целях решения этой задачи при одновременном обеспечении адекватной защиты страхователей и бенефициаров во всех государствах-участниках, необходима координация положений, регулирующих финансовые гарантии, предоставляемые организациями страхования жизни;

Принимая во внимание, что в целях определения, в частности, видов деятельности, на ведение которых требуется получение разрешения, необходимо создать классификацию видов страхования;

Принимая во внимание, что некоторые ассоциации взаимного страхования, которые в силу своего правового статуса удовлетворяют требованиям в отношении обеспеченности средствами и иными гарантиями финансового характера, должны быть исключены из сферы применения настоящей директивы; принимая во внимание, что некоторые организации, чья деятельность охватывает лишь очень небольшой сектор и ограничена положениями их уставов, также должны быть исключены;

Принимая во внимание, что на территории государств-участников применяется различная нормативная база и практика в отношении одновременного осуществления страхования жизни и видов страхования, иных, чем страхование жизни; принимая во внимание, что вновь образуемые организации не должны иметь права осуществлять оба этих вида деятельности одновременно; принимая во внимание, что государства-участники должны иметь возможность разрешать действующим организациям, осуществляющим оба эти вида деятельности одновременно, продолжать осуществлять их при условии, что соответствующие интересы страхователей по договорам страхования жизни и страхователей по договорам иного страхования будут надлежащим образом защищены, и минимальные финансовые обязательства в отношении одного из видов страховой деятельности не будут обеспечиваться за счет другого из указанных видов страховой деятельности; принимая во внимание, что если какая-либо страховая организация намеревается выйти на рынок государства-участника в целях осуществления страхования жизни на территории такого государства, она должна создать в этих целях дочернее общество, которое в течение организационного периода может иметь право осуществлять отдельные виды страхования; принимая во внимание, что государства-участники должны иметь право требовать от существующих страховых организаций, зарегистрированных на их территории и осуществляющих одновременно страхование жизни и иные виды страхования, прекращения такой практики; принимая также во внимание, что специализированные организации должны подлежать особому надзору, если организация, осуществляющая виды страхования, иные, чем страхование жизни, входит в ту же финансовую группу, что и организация по страхованию жизни;

Принимая во внимание, что деятельность в сфере страхования жизни является объектом государственного лицензирования и надзора во всех государствах-участниках; принимая во внимание необходимость разработки условий выдачи и отзыва разрешений на ведение такой деятельности;

Принимая во внимание необходимость предусмотреть право обращения в суды в случае отказа в выдаче или отзыва разрешения;

Принимая во внимание, что в отношении технических резервов, включая математические резервы, могут применяться те же правила, которые применяются и в отношении видов страхования, иных, чем страхование жизни, и что при этом они должны быть адаптированы к особенностям государства, на территории которого осуществляются такие виды страхования, а правила, действующие на территории такого государства должны применяться к методам расчета, определения инвестиционных категорий и оценки активов; принимая во внимание, что координация таких правил, весьма различающихся, является желательной, но не абсолютно необходимой для целей настоящей директивы, и может быть осуществлена впоследствии;

Принимая во внимание, что поскольку страховым организациям необходимо располагать, помимо технических резервов, и в том числе математических резервов, суммой, достаточной для исполнения обязательств по принятым на страхование рискам, они должны располагать также дополнительным резервом средств, так называемой маржей платежеспособности, представленной свободными активами, а также, по согласованию с надзорным органом, иными разрешенными активами, предназначенными для компенсации возможных колебаний показателей деятельности; принимая во внимание, что в целях обеспечения объективности критериев, применяемых при формулировании требований к страховым организациям, с тем чтобы организации одного масштаба были поставлены в равные конкурентные условия, желательно предусмотреть, что указанная маржа должна обеспечиваться в отношении всех обязательств организации и рассчитываться с учетом характера и масштаба рисков, присущих тому или иному виду страхования, подпадающему под действие настоящей директивы;

Принимая во внимание, что указанная маржа должна, таким образом, зависеть от того, связаны ли такие риски с инвестиционной деятельностью, вероятностью смерти или только с административной деятельностью; принимая во внимание, что в этой связи такая маржа должна рассчитываться с учетом математических резервов и рискового капитала, принятого на страхование, собранных премий или взносов, только резервов или активов тонтин;

Принимая во внимание необходимость требовать от страховых организаций наличия гарантийного фонда, размер и структура которого обеспечивали бы наличие у организаций достаточных средств на момент начала деятельности, а также исключали бы снижение маржи платежеспособности в процессе последующего осуществления деятельности ниже минимально безопасного уровня; принимая во внимание, что весь такой гарантийный фонд или его определенная часть должна состоять из активов, явным образом зарезервированных для этой цели;

Принимая во внимание необходимость принятия мер в случаях, когда финансовое положение организации становится таким, что она начинает испытывать затруднения с исполнением обязательств по рискам, принятым ею на страхование;

Принимая во внимание, что координированные правила относительно осуществления прямого страхования жизни на территории сообщества должны, в принципе, действовать в отношении всех организаций, работающих на рынке, и, соответственно, также представительств и филиалов организаций, головные организации которых расположены за пределами сообщества; принимая во внимание, что в отношении методов надзора, тем не менее желательно установить специальные положения в отношении таких представительств или филиалов, с учетом того факта, что активы организаций, частью которых они являются, находятся за пределами сообщества;

Принимая во внимание, что было бы желательно предусмотреть возможность заключения двусторонних соглашений с одной или несколькими третьими странами в целях смягчения таких особых положений, при одновременном соблюдении принципа, согласно которому такие представительства и филиалы не могут получать какие-либо привилегии относительно организаций сообщества;

Принимая во внимание необходимость принятия определенных правил переходного периода, призванных, в частности, дать существующим малым и средним организациям возможность адаптироваться к требованиям, которые будут введены государствами-участниками на основании настоящей директивы, с учетом применения статьи 53 договора;

Принимая во внимание, что статья 52 договора о создании еэс прямо применяется с момента завершения переходного периода; принимая во внимание, что с указанного момента более нет необходимости в принятии директив, устраняющих ограничения свободы учреждения организаций; принимая во внимание, что, тем не менее, положения относительно доказательств хорошей репутации и отсутствия истории банкротств, содержащиеся в директиве совета европы 73/240/еес от 24 июля 1973 г., отменяющей ограничения свободы учреждения организаций, специализирующихся на видах прямого страхования, иного, чем страхование жизни(4), не являются ограничениями в строгом смысле этого термина и, соответственно, применяются также и в отношении страхования жизни; принимая во внимание, что они, таким образом, должны быть отражены в настоящей координационной директиве;

Принимая во внимание важность обеспечения единообразного применения координированных правил и, соответственно, обеспечения тесного взаимодействия между комиссией и государствами-участниками в этой сфере, принял настоящую директиву:

## Раздел I. Общие положения

### Статья 1

Настоящая директива касается организации и ведения предпринимательской деятельности в сфере прямого страхования, осуществляемой организациями, учрежденными в каком-либо государстве-участнике, либо намеревающимися быть учрежденными в каком-либо государстве-участнике в целях осуществления какой-либо из перечисленных далее форм деятельности:

1. Следующих видов страхования, при условии их осуществления на договорной основе:

(а) страхования жизни, то есть вида страхования, который предполагает, в частности, страхование на случай дожития до определенного возраста, страхование на случай смерти, страхование на случай дожития до определенного возраста или на случай наступающей ранее смерти, страхование жизни с возвратом премий, страхование брака, страхование рождения;

(b) аннуитеты;

(c) дополнительные виды страхования, осуществляемые организациями страхования жизни, а именно, помимо прочего, - страхования на случай телесных повреждений, влекущих за собой нетрудоспособность, страхование на случай смерти в результате несчастного случая и страхование на случай нетрудоспособности, наступающей в результате несчастного случая или болезни, если такие риски принимаются на страхование в дополнение к страхованию жизни;

(d) вид страхования, существующий в Ирландии и Великобритании и известный как бессрочное медицинское страхование, не подлежащее аннулированию.

2. Следующих видов деятельности, при условии их осуществления на договорной основе, постольку поскольку они подлежат надзору со стороны административных органов, ответственных за надзор в сфере коммерческого страхования, и разрешены на территории соответствующей страны:

(а) тонтины, на основании которых создаются ассоциации пайщиков в целях совместной капитализации осуществляемых ими взносов и последующего распределения аккумулированным таким образом активов среди супругов или иных выгодоприобретателей, представляющих умерших пайщиков;

(b) деятельность по погашению капитала, основанная на актуарных расчетах, в рамках которой взамен согласованного заранее единовременного или регулярных платежей организация принимает обязательства определенного размера и на определенный срок;

(c) управление групповыми пенсионными фондами, т.е. деятельность, заключающаяся для соответствующей организации в управлении инвестициями и, в частности, активами, представляющими резервы организаций, осуществляющих выплаты в случае смерти или дожития до определенного возраста, либо в случае прекращения или сокращения объемов деятельности;

(d) деятельность, описанная в пункте (c), если они сопровождаются страхованием, обеспечивающим либо сохранение капитала, либо выплату согласованного минимального процента;

(e) деятельность, осуществляемая страховыми компаниями, упомянутыми в главе 1 раздела 4 тома iv "страхового кодекса" Франции.

3. Видов деятельности, связанных с продолжительностью человеческой жизни, предписанных или предусмотренных законодательством о социальном страховании, если страховые организации осуществляют такую деятельность либо управляют такой деятельностью на свой собственный риск в соответствии с законодательством государства-участника.

### Статья 2

Настоящая директива не применяется в отношении:

1. С учетом положений статьи 1 (1) (c) настоящей директивы, видов страхования, перечисленных в приложении к первой директиве совета Европы 73/239/ЕЕС от 24 июля 1973 г. О координации законодательных, нормативных и административных актов в отношении организации и осуществления прямого страхования, иного, чем страхование жизни(5), далее именуемой "первая координационная директива (в сфере страхования, иного, чем страхование жизни)";

2. Деятельности организаций взаимопомощи, если осуществляемые ими выплаты изменяются в зависимости от доступных ресурсов, и если они требуют от своих членов уплачивать взносы по определенной единой ставке;

3. Деятельности, осуществляемой организациями, отличными от упомянутых в статье 1, если цель их деятельности заключается в выплате средств наемным работникам либо предпринимателям, являющимся членами предприятия или группы предприятий, либо профессиональной организации или группы профессиональных организаций, в случае смерти или дожития до определенного возраста, либо в случае прекращения или сокращения масштабов деятельности, вне зависимости от того, обеспечивают ли математические резервы постоянное и полное покрытие обязательств, возникающих из такой деятельности;

4. С учетом положений статьи 1 (3), страховой деятельности, являющейся частью государственной системы социального страхования.

### Статья 3

Настоящая директива не применяется в отношении:

1. Организаций, обязующихся осуществлять выплаты исключительно в случае смерти, если сумма таких выплат не превышает средней стоимости похорон одного умершего, либо если такие выплаты осуществляются в натуральной форме;

2. Ассоциации взаимного страхования, если:

- устав ассоциации содержит положения, предусматривающие возможность требовать дополнительных взносов либо сократить выплаты участникам, либо требовать помощи от третьих лиц, обязавшихся предоставить такую помощь,

и

- годовой доход в виде взносов в отношении видов деятельности, подпадающих под действие настоящей директивы, не превышает 500 000 учетных единиц в течение трех лет подряд. Если указанная сумма превышена в течение трех лет подряд, настоящая директива применяется начиная с четвертого года.

### Статья 4

Настоящая директива не применяется в отношении "versorgungverband deutscher wirtschaftsorganisationen" в германии и "caisse d'epargne de l'etat" в люксембурге до тех пор, пока в учредительные документы этих организаций не будут внесены изменения, переопределяющие сферу их деятельности.

### Статья 5

В тексте настоящей директивы:

(а) "учетная единица" означает европейскую учетную единицу (EYE) согласно определению, приведенному в статье 10 финансовых правил от 21 декабря 1977 г., применимого к общему бюджету европейских сообществ(б); во всех случаях упоминания учетной единицы в тексте настоящей директивы, для пересчета в национальную валюту применяется обменный курс, определяемый начиная с 31 декабря каждого года как курс, действовавший на последний день предшествующего октября, в который обменные курсы еуе публиковались для всех валют сообщества;

(b) "соответствующие активы" означает представление обязательств по принятым в страхование рискам, в отношении которых может быть предъявлено требование об их исполнении в определенной валюте, активами, деноминированными или реализуемыми в той же валюте;

(с) "местонахождение активов" означает наличие активов, как движимых, так и недвижимых, на территории того или иного государства-участника, но не может быть истолковано как подразумевающее требование депонировать движимые активы либо принять ограничительные меры, например, регистрацию ипотек в отношении недвижимых активов; активы, представленные правами требования к должникам, следует рассматривать как находящиеся в том государстве-участнике, на территории которого они подлежат продаже;

(d) "капитал под риском" означает сумму, подлежащую уплате в случае смерти, за вычетом математического резерва у рассчитанного по основному риску.

## Раздел II. Правила, применимые к организациями, чьи головные учреждения находятся на территории сообщества

### Глава А. Условия допуска

#### Статья 6

1. Каждое государство-участник обязано ввести на своей территории процедуру выдачи государственных разрешений на осуществление деятельности, подпадающей под действие настоящей директивы.

2. Заявки на выдачу таких разрешений могут быть поданы в компетентный орган соответствующего государства-участника:

(а) любой организацией, головное учреждение которой находится на территории такого государства;

(b) любой организацией, головное учреждение которой находится на территории другого государства-участника, и которая открывает представительство или филиал на территории соответствующего государства-участника;

(с) любой организацией, которая, после получения разрешения на основании вышеизложенных пунктов (а) или (b), расширяет свою деятельность на территории такого государства, включая в нее другие классы страхования;

(d) любой организацией, которая, получив в соответствии со статьей 7 (1) разрешение на ведение деятельности в пределах части национальной территории, расширяет свою деятельность за пределы такой части.

3. Государства-участники не имеют права ставить условием выдачи разрешений внесение депозита или предоставление обеспечения.

## Статья 7

1. Разрешение является действительным на всей территории государства, за исключением тех случаев, когда заявитель обращается за выдачей разрешения на ведение деятельности лишь в пределах части территории государства, если это допускается национальным законодательством.

2. Разрешение выдается в отношении отдельного класса страхования. Классификация классов страхования приведена в приложении. Разрешение действительно в отношении всех рисков, составляющих класс страхования, за исключением тех случаев, когда заявитель намеревается страховать лишь часть рисков, составляющих класс страхования. Надзорные органы имеют право ограничить сферу действия запрошенного разрешения на осуществление того или иного класса страхования, операциями, перечисленными в плане деятельности, упоминаемом в статьях 9 и 11.

3. Каждое государство-участник вправе предоставить разрешение на осуществление двух или более классов страхования, если национальным законодательством допускается одновременное осуществление таких классов страхования.

## Статья 8

1. Каждое государство-участник должно требовать от каждой организации, приступающей к осуществлению на его территории деятельности и в этой связи обращающейся за разрешением:

(а) быть учрежденной в одной из следующих организационно-правовых форм:

- в королевстве Бельгия:

"societe anonyme"/"naamloze vennootschap", "societe en commandite par actions"/"vennootschap bij wijze van geldschieting op aandelen", "association d'assurance mutuelle"/"onderlinge verzekeringsmaatschappij", "societe cooperative"/"coöperatieve vennootschap",

- в королевстве Дания:

"aktieselskaber",

"gensidige selskaber",

- в Федеративной Республике Германии:

"aktiengesellschaft", "versicherungsverein auf gegenseitigkeit",

"oeffentlich-rechtliches wettbewerbs-versicherungsunternehmen",

- во Французской Республике:

"societe anonyme", "societe a forme mutuelle a cotisations fixes", "societe a forme tontiniere",

- в Ирландии:

Компании, зарегистрированной в качестве юридического лица с ответственностью, ограниченной акциями, гарантиями либо неограниченной, общества, зарегистрированного в соответствии с законами о промышленных обществах и обществах взаимопомощи, и общества, зарегистрированного в соответствии с законами об обществах взаимного страхования,

- в Итальянской Республике:

"societa per azioni", "societa cooperativa", "mutua di assicurazione" и государственные учреждения в смысле статьи 1883 гражданского кодекса.

- в Великом Герцогстве Люксембург:

"societe anonyme", "societe en commandite par actions", "association d'assurances mutuelles", "societe cooperative",

- в Королевстве Нидерланды:

"naamloze vennootschap", "onderlinge waarborgmaatschappij",

- в Великобритании:

Компании, зарегистрированной в качестве юридического лица с ответственностью, ограниченной акциями, гарантиями либо неограниченной, общества, зарегистрированного в соответствии с законами о промышленных обществах и обществах

взаимопомощи, и общества, зарегистрированного в соответствии с законами об обществах взаимного страхования, ассоциации страховщиков, известной под названием Lloyd's;

Кроме того, государства-участники имеют право при необходимости создавать государственные или эквивалентные организации любой допустимой для них организационно-правовой формы, при условии, что цель деятельности таких учреждений заключается в осуществлении страхования на условиях, эквивалентных тем, в которых работают частные организации;

(b) ограничить свою коммерческую деятельность видами деятельности, упоминаемыми в настоящей директиве, операциями, имеющими непосредственное отношение к таким видам деятельности, исключив все прочие виды коммерческой деятельности;

(c) представить план деятельности в соответствии со статьей 9;

(d) обеспечить минимальный гарантийный фонд, предусмотренный статьей 20 (2).

2. Организация, запрашивающая разрешение на включение других классов страхования в сферу своей деятельности либо, в случае, предусмотренном статьей 6(2)(d), на расширение территории своей деятельности, обязана представить план деятельности в соответствии с положениями статьи 9 в отношении таких иных классов страхования или дополнительной территории. Такая организация также обязана представить доказательства наличия у нее минимальной маржи платежеспособности, предусмотренной статьей 19, и гарантийного фонда, упомянутого в пунктах (1) и (2) статьи 20.

3. Изложенные здесь координационные меры не исключают предъявление государствами-участниками требований определенного уровня технической квалификации директоров и членов руководства, равно как и требований представить учредительный договор и устав организации, общие и специальные условия страхования, технические методы расчета, в частности, ставок премий и резервов согласно статье 17, а также иные документы, необходимые для нормального осуществления надзора за деятельностью получившей разрешение организации.

4. Вышеприведенные требования не могут ставить результат рассмотрения заявок на выдачу разрешений в зависимость от экономической конъюнктуры рынка.

## Статья 9

План деятельности, упомянутый в пунктах (1)(c) и (2) статьи 8, должен содержать следующие сведения и подтверждения наличия средств:

(a) характер обязательств, которые намеревается принимать на себя страховая организация; общие и специальные условия страхования, которые она предполагает использовать;

(b) технические основы, которые организация предполагает использовать для осуществления каждого класса страхования, включая данные, необходимые для расчета ставок премий и резервов, упомянутых в статье 17;

(c) основные принципы в отношении перестрахования;

(d) активы, составляющие минимальный гарантийный фонд;

(e) расчеты расходов на организацию административных услуг и обеспечение безопасности деятельности и финансовых ресурсов, ее обеспечивающих;

А также, помимо перечисленного, обязана представить в отношении первых трех финансовых лет:

(f) ожидаемый баланс;

(g) план, содержащий подробные расчеты доходов и расходов по прямому страхованию, договоров, принимаемых в перестрахование и цессий по перестрахованию;

(h) расчеты в отношении финансовых средств, предназначенных для покрытия страховых обязательств, и маржи платежеспособности.

## Статья 10

1. Каждое государство-участник должно требовать от организации, головное учреждение которой находится на территории другого государства-участника, и которая обращается за выдачей разрешения на открытие представительства или филиала:

(a) представить учредительный договор и баланс, а также перечень директоров и членов руководства организации;

(b) представить сертификат, выданный компетентными органами государства-участника, на территории которого находится головное учреждение организации, с подтверждением классов страхования, осуществлять которые имеет право данная организация, а также с подтверждением наличия у нее минимального гарантийного фонда либо, если такой показатель выше, минимальной маржи платежеспособности, рассчитанной в соответствии со статьей 19; в таком сертификате должны быть также указаны классы страхования, фактически осуществляемые организацией, и финансовые средства, упоминаемые в статье 11 (1) (e);

(с) представить план деятельности в соответствии со статьей 11;

(d) назначить генерального представителя, постоянно зарегистрированного и проживающего на территории государства местонахождения представительства или филиала и наделенного достаточными полномочиями для обременения организации обязательствами перед третьими лицами и представления ее интересов в отношениях с органами власти и судами государства местонахождения представительства или филиала; если такой представитель является юридическим лицом, его головное учреждение должно находиться на территории местонахождения представительства или филиала, и он должен в свою очередь назначить представляющее его физическое лицо, которое должно удовлетворять вышеперечисленным условиям. Возражения против кандидатуры представителя могут быть заявлены государством-участником только на основании несоответствия его репутации или технической квалификации требованиям, предъявляемым к директорам и руководителям организаций, чьи головные учреждения находятся на территории соответствующего государства.

2. Если заявитель запрашивает разрешение либо на расширение деятельности представительства или филиала посредством включения дополнительных классов страхования в сферу их деятельности, либо на распространение такой деятельности на другие части территории государства-участника в случае, предусмотренном статьей 6 (2) (d), государство-участник требует от заявителя представить план деятельности в соответствии со статьей 11 и выполнить условия, предусмотренные пунктом 1 (b) настоящей статьи.

3. Перечисленные координационные меры не исключают предъявления государствами-участниками ко всем страховым организациям требований о представлении на утверждение общих и специальных условий страхования, технической основы для расчета, помимо прочего, ставок премий и резервов, упомянутых в статье 17, а также о представлении иных документов, необходимых для нормального осуществления надзора.

4. Вышеуказанные требования не могут ставить результат рассмотрения заявок на выдачу разрешений в зависимость от экономической конъюнктуры рынка.

## Статья 11

1. План деятельности представительства или филиала, упомянутый в пунктах (1)(с) и (2) статьи 10, должен содержать подробные сведения или доказательства в отношении:

(a) характера обязательств, которые организация планирует принимать на территории государства местонахождения представительства или филиала; общих и специальных условий страхования, которые она предполагает использовать;

(b) технической основы, которую организация планирует использовать для осуществления каждого класса страхования, включая сведения, необходимые для расчета ставок премий и резервов упоминаемых в статье 17;

(с) основных принципов в отношении перестрахования;

(d) состояния маржи платежеспособности и гарантийного фонда организации, упоминаемых в статьях 18, 19 и 20;

(e) расчетов, относящихся к расходам на организацию административных услуг и организацию безопасности деятельности, и финансовых средств, предназначенных для покрытия таких расходов;

И помимо перечисленного должна включать в отношении первых трех финансовых лет:

(f) ожидаемый баланс представительства или филиала;

(g) план, содержащий подробные расчеты доходов и расходов по прямому страхованию, договорам, принимаемым в перестрахование и цессиям по перестрахованию.

2. К плану деятельности должны прилагаться балансы и отчеты о прибылях и убытках организации за каждый из трех последних финансовых лет. Если же организация осуществляет свою деятельность менее трех лет, она обязана представить указанные сведения за полные финансовые годы, в течение которых она осуществляла свою деятельность.

3. План деятельности, вместе с замечаниями органов, уполномоченных выдать разрешение, направляется в компетентные органы государства-участника, на территории которого находится головное учреждение организации. Органы такого государства доводят свое заключение до сведения органов, направивших указанные документы, в течение трех месяцев с даты получения документов; если заключение таких органов не будет получено до истечения указанного срока, считается, что выданное ими заключение является положительным.

## Статья 12

Решение об отказе в выдаче разрешения должно сопровождаться четким обоснованием причин такого отказа и должно быть доведено до сведения соответствующей организации.

Каждое государство-участник обязано предусмотреть право обращения в суды в случае такого отказа.

Такое же право следует предусмотреть также в отношении случаев, когда компетентные органы не рассмотрели заявку на выдачу разрешения по прошествии шести месяцев с даты ее получения.

## Статья 13

1. С учетом пункта 3, ни одна организация не имеет права одновременно осуществлять на территории какого-либо государства-участника деятельность, определенную в приложении к первой координационной директиве (о страховании, ином, чем страхование жизни), и классы деятельности, перечисленные в статье 1 настоящей директивы.

2. Если организация, осуществляющая деятельность, определенную в приложении к первой координационной директиве (о страховании, ином, чем страхование жизни), имеет финансовые, коммерческие или административные связи с организацией, осуществляющей виды деятельности, подпадающие под действие настоящей директивы, надзорные органы государств-участников, на территории которых расположены головные учреждения таких организаций, обязаны исключить возможность искажения отчетности таких организаций вследствие каких-либо договоров между такими организациями, либо вследствие договоренности, способной отразиться на распределении расходов и доходов.

3. С учетом пункта 6, организации, которые на момент публикации настоящей директивы осуществляют на территории государства-участника оба вида деятельности, упомянутые в пункте 1, могут продолжать осуществлять такие виды деятельности, при условии, что управление каждым из таких видов деятельности будет осуществляться отдельно в соответствии со статьей 14.

4. Организации, упомянутые в пункте 3, имеют право создавать представительства или филиалы на территории государств-участников исключительно в целях осуществления классов страхования, перечисленных в приложении к первой координационной директиве (о страховании, ином, чем страхование жизни).

5. Организации, упомянутые в пункте 3, имеют право, создавая дочерние общества в других государствах-участниках в целях осуществления классов страхования, перечисленных в настоящей директиве, пользоваться условиями и возможностями, изложенными в статье 35 в течение переходного периода продолжительностью 10 лет с даты публикации настоящей директивы, при условии, что у них нет действующего представительства или филиала, осуществляющего на территории таких государств-участников какие-либо виды деятельности, помимо перечисленных в настоящей директиве.

6. (а) государство-участник вправе потребовать от организаций, чьи головные учреждения находятся на их территории, прекратить в срок, устанавливаемый таким государством-участником, одновременное осуществление деятельности, которую они осуществляют на момент публикации настоящей директивы.

(b) по согласованию с надзорным органом государства-участника, в частности, местонахождения головного учреждения периода, в течение которого такое действие должно быть совершено, государство-участник может также предъявить такое требование к созданным на его территории представительствам или филиалам, осуществляющим оба вида деятельности одновременно.

(с) представительства и филиалы организаций, упомянутых в пункте 3, которые на момент публикации настоящей директивы осуществляют на территории государства-участника исключительно виды деятельности, подпадающие под действие настоящей директивы, имеют право продолжать осуществлять деятельность на такой территории. Если организация намеревается осуществлять деятельность, подпадающую под действие первой координационной директивы (о страховании, ином, нежели страхование жизни) на такой территории, она имеет право осуществлять деятельность, упомянутую в настоящей директиве, только через дочернее общество.

## Статья 14

1. Раздельное управление, упомянутое в статье 13(3), должно быть организовано таким образом, чтобы виды страхования, подпадающие под действие настоящей директивы, были отделены от видов деятельности, подпадающих под действие первой координационной директивы (о страховании, ином, чем страхование жизни), с тем чтобы:

- исключить ущемление соответствующих интересов страхователей по договорам страхования жизни и страхователей по договорам иного страхования и, в частности, обеспечить использование прибылей от страхования жизни исключительно в интересах владельцев полисов страхования жизни, как если бы организация осуществляла исключительно страхование жизни,

- исключить обеспечение минимальных финансовых обязательств, в частности маржи платежеспособности, по тому или иному из двух видов деятельности, т.е. По деятельности согласно настоящей директиве и по деятельности согласно первой координационной директиве (о страховании, ином, чем страхование жизни), активами, относящимися к другому виду деятельности.

В то же время, если минимальные финансовые обязательства соблюдаются на условиях, изложенных во втором абзаце первого подпункта, и если необходимая информация доведена до сведения компетентного органа, организация имеет право использовать активы, явным образом определенные как подлежащие включению в маржу платежеспособности, в части, превышающей минимальную маржу платежеспособности по одному или другому виду деятельности. Надзорные органы анализируют результаты обоих видов деятельности, с тем чтобы обеспечить соблюдение положений настоящего пункта.

2. (а) учет должен вестись таким образом, чтобы обеспечить идентификацию источников формирования результатов каждого из двух видов деятельности - страхования жизни и иного страхования. В этой связи все доходы (в частности премии, выплаты

перестраховщиков и инвестиционный доход) и расходы (в частности страховые выплаты, отчисления в технические резервы, премии по перестрахованию, текущие расходы по страховой деятельности) должны быть классифицированы по виду деятельности. Позиции, общие для обоих видов деятельности, отражаются с применением методик пропорционального распределения, утверждаемых компетентным надзорным органом.

(b) на основании данных учета организации обязаны составлять отчетность, в которой должны быть четко идентифицированы позиции, составляющие маржу платежеспособности по каждому виду деятельности, в соответствии со статьей 18 настоящей директивы и статьей 16 (1) первой координационной директивы (о страховании, ином, чем страхование жизни).

3. Если маржа платежеспособности по тому или иному виду деятельности недостаточна, надзорные органы применяют в отношении вида деятельности, по которому допущено такое нарушение, меры, предусмотренные соответствующей директивой, независимо от результатов другого вида деятельности. В порядке ограничения применимости второго абзаца первого подпункта пункта 1 такие меры могут предусматривать выдачу разрешения на перераспределение средств между видами деятельности.

## Глава V. Условия осуществления деятельности

### Статья 15

Государства-участники тесно сотрудничают в области надзора за финансовым состоянием организаций, получивших разрешения на осуществление деятельности.

### Статья 16

Надзорный орган государства-участника, на территории которого расположено головное учреждение организации, обязан осуществлять надзор за платежеспособностью организации по всему осуществляемому бизнесу.

Надзорные органы других государств-участников обеспечивают вышеуказанный надзорный орган всей информацией, необходимой для осуществления такого надзора.

### Статья 17

1. Каждое государство-участник, на территории которого организация осуществляет деятельность, обязано требовать от организации создавать достаточные технические резервы, включая математические резервы. Сумма технических резервов, включая математические резервы, определяется в соответствии с правилами, установленными государством-участником, либо, в случае отсутствия таких правил, в соответствии с практикой, принятой на территории такого государства.

2. Технические резервы, включая математические резервы, должны быть обеспечены эквивалентными по размеру и валюте активами, находящимися в каждом государстве, на территории которого организация осуществляет деятельность. В то же время государства-участники имеют право смягчать правила, применимые в отношении эквивалентных по валюте активов и местонахождения активов. Льготы в отношении правил, применимых к эквивалентным по валюте активами, должны учитывать особенности страхования жизни, которое представляет собой прежде всего форму капитального и долгосрочного страхования.

С учетом своего особого положения Люксембург имеет право, вплоть до координации законодательства о прекращении деятельности организаций, сохранить систему гарантий в отношении технических резервов, включая математические резервы, существующую на дату публикации настоящей директивы.

Законодательство государства, на территории которого осуществляется деятельность, должно определять характер таких активов, а при необходимости - тот размер, в котором они могут быть использованы для покрытия технических резервов, в том числе - математических резервов, а также должно определять правила оценки таких активов.

Соблюдение таких требований может обеспечиваться посредством вмешательства независимого от организации лица или учреждения, на которое возложены обязанности оперативного подтверждения соответствия активов, представляющих технические резервы, включая математические резервы, требованиям законодательства. Такие функции возлагаются, в частности, на "treuhaender" в Германии и на "tillidsmand" в Дании.

3. Если государство-участник разрешает обеспечивать технические резервы, включая математические резервы, требованиями к перестраховщикам, оно должно установить допустимый процент покрытия. В таком случае государство-участник не вправе требовать, чтобы активы, представляющие такие требования, находились на его территории, вне зависимости от положений пункта 2.

4. Надзорный орган государства-участника, на территории которого находится головное учреждение организации, обязан осуществлять надзор за отражением в балансе организации активов, покрывающих технических резервов, включая математические резервы, эквивалентных страховым обязательствам, принятым во всех государствах, на территории которых организация осуществляет свою деятельность.

### Статья 18

Каждое государство-участник обязано требовать от каждой организации, головное учреждение которой находится на его территории, поддержания адекватной маржи платежеспособности в отношении всего осуществляемого бизнеса.

Маржа платежеспособности состоит из:

1. Активов организации за вычетом любых ожидаемых обязательств и нематериальных активов; в частности, в расчет включаются следующие позиции:

- оплаченный акционерный капитал или, в отношении обществ взаимного страхования, оплаченная сумма фонда такого общества,
- половина неоплаченного акционерного капитала или фонда, при условии, что не менее 25% такого капитала или фонда оплачены,
- нормативные резервы и свободные резервы, не связанные со страховыми обязательствами,
- прибыль предшествующих лет;

2. В размере, разрешенном национальным законодательством, резервов прибыли, отраженных в балансе как доступные для покрытия потенциальных убытков и не зарезервированные для распределения среди страхователей;

3. На основании заявления с приложением обосновывающих документов, поданной организацией в надзорный орган государства-участника, на территории которого расположено его головное учреждение, и с согласия такого органа:

(а) суммы, равной 50% будущей прибыли организации; сумма будущей прибыли рассчитывается посредством умножения расчетной годовой прибыли на коэффициент, представляющий средний остаточный срок действия полисов; используемый коэффициент не может превышать 10; расчетная годовая прибыль представляет собой арифметическое среднее показателей прибыли, полученной за последние пять лет по видам деятельности, перечисленным в статье 1.

База для расчета коэффициента, на который умножается расчетная годовая прибыль, а также позиции, составляющие прибыль, определяются коллективным соглашением компетентных органов государств-участников, заключаемым при участии комиссии. Вплоть до заключения такого соглашения эти позиции определяются в соответствии с законодательством государства-участника, на территории которого организация (головное учреждение, представительство или филиал) осуществляет свою деятельность.

После того, как компетентными органами будет определена концепция заработанной прибыли, комиссия представит предложения по гармонизации этой концепции посредством директивы о гармонизации годовой отчетности страховых организаций и предусматривающей координационный комплекс, упомянутый в статье 1(2) директивы 78/660/ЕЕС (7);

(b) если распределение страховых премий по методу Цильмера не практикуется, либо если, в случае применения метода Цильмера, результаты такого применения оказываются меньше надбавки к страховой премии в отношении расходов на заключение новых договоров страхования, разницы между математическим резервом, для распределения которого метод Цильмера не применялся либо применялся частично, и математическим резервом, распределенным по методу Цильмера, по ставке, равной надбавке к страховой премии в отношении расходов на заключение новых договоров страхования; в то же время, такая сумма не может превышать 3,5% совокупности разниц между соответствующими капитальными суммами по страхованию жизни и математическими резервами в отношении всех полисов, к которым применим метод Цильмера; разница подлежит уменьшению на сумму неамортизированных расходов на заключение новых договоров страхования, отраженных в учете в качестве актива;

(c) в случае утверждения надзорными органами государств-участников, на территории которых организация осуществляет свою деятельность - скрытых резервов, возникающих в результате недооценки активов и переоценки пассивов за исключением математических резервов, при условии, что такие скрытые резервы не носят исключительного характера.

## Статья 19

С учетом статьи 20, минимальная маржа платежеспособности рассчитывается в изложенном ниже порядке в зависимости от осуществляемых классов страхования:

(а) в отношении видов страхования, перечисленных в подпунктах (а) и (в) пункта (1) статьи 1, за исключением видов страхования, связанных с инвестиционными фондами, а также в отношении видов деятельности, упомянутых в статье 1(3), маржа платежеспособности должна быть равной сумме следующих двух результатов:

- первый результат:

4 процента математических резервов по прямому страхованию и рискам, принятым в перестрахование без вычета цессий по перестрахованию, умножается на коэффициент, равный отношению совокупных математических резервов за вычетом перестраховочных цессий к брутто совокупным математическим резервам, рассчитанному за последний финансовый год. Такой коэффициент ни при каких обстоятельствах не может составлять менее 85%;

- второй результат:

В отношении полисов, по которым капитал под риском не является отрицательной величиной - 0,3 процента такого капитала, принятого в страхование организацией, умножается на коэффициент, равный отношению совокупного капитала под риском, учитываемого как обязательство организации после учета цессий и ретроцессий по перестрахованию, к совокупному капиталу под риском без вычета перестрахования, рассчитанному за последний финансовый год; такой коэффициент ни при каких обстоятельствах не может быть меньше 50%.

Для полисов срочного страхования на случай смерти, срок действия которых составляет не более трех лет, доля указанных выше позиций, к которым применяются указанные коэффициенты, составляет 0,1%. Для аналогичных полисов, срок действия которых составляет более трех лет, но не более пяти лет, - 0,15%.

(b) в отношении дополнительного страхования, упомянутого в статье 1(1)(c), маржа платежеспособности равна результату следующего расчета:

- премии или взносы (включая сборы, сопутствующие премиям или взносам), подлежащие уплате по прямому страхованию в течение последнего финансового года в отношении всех финансовых лет, суммируются;

- к полученной сумме прибавляется сумма премий по всем договорам, принятым в перестрахование в течение последнего финансового года;

- из полученной суммы вычитается сумма премий или взносов по договорам, аннулированным в течение последнего финансового года, а также сумма налогов и сборов в отношении премий или взносов, используемых в расчете.

Полученная таким образом сумма делится на две части, из которых первая составляет до 10 миллионов учетных единиц, а вторая - остаток, превышающий первую часть; 18% и 16% этих частей рассчитываются и складываются.

Результат рассчитывается посредством умножения полученной таким образом суммы на отношение суммы страховых выплат, подлежащих оплате организацией после вычета сумм, переданных в перестрахование, и общей суммой страховых выплат в течение последнего финансового года; такое отношение ни при каких обстоятельствах не может быть меньше 50%.

В отношении ассоциации страховщиков, известной под названием Lloyd's, расчет маржи платежеспособности осуществляется на основании нетто премий, которые умножаются на единую процентную ставку, устанавливаемую ежегодно надзорным органом государства-участника, на территории которого находится головное учреждение ассоциации. Такая единая процентная ставка рассчитывается на основании последних статистических данных об уплаченных комиссиях. Сведения вместе с соответствующими расчетами направляются надзорным органам тех стран, на территории которых находятся учреждения ассоциации Lloyd's.

(c) в отношении упомянутого в статье 1(1)(d) бессрочного медицинского страхования, не подлежащего расторжению, а также в отношении операций по погашению капитала, упомянутых в статье 1(2)(b), маржа платежеспособности составляет 4 процента математических резервов, рассчитанных в соответствии с условиями, изложенными в описании первого результата, пункт (a) настоящей статьи.

(d) для тонтин, упомянутых в статье 1(2)(a), маржа платежеспособности составляет 1% их активов.

(e) для упомянутых в подпунктах (a) и (b) пункта (1) статьи 1 видов страхования, связанных с инвестиционными фондами, а также для видов деятельности, упомянутых в подпунктах (c), (d) и (e) пункта (2) статьи 1, маржа платежеспособности равна:

- 4 процентам математических резервов, рассчитанных в соответствии с условиями, изложенными в приведенном в пункте (a) настоящей статьи при описании первого результата, в той мере, в какой организация несет инвестиционный риск, а также 1 проценту резервов, рассчитанному аналогичным образом, для случаев, в которых организация не несет инвестиционного риска, при условии, что срок договора превышает пять лет, и предусмотренная договором доля, относимая на покрытие расходов на управление, фиксирована на срок более пяти лет,

Плюс

- 0,3 процента капитала под риском, рассчитанного в соответствии с условиями, изложенными в первом подпункте описания второго результата, изложенного в пункте (a) настоящей статьи, в том объеме, в котором организация принимает в страхование риск смерти.

## Статья 20

1. Одна треть минимальной маржи платежеспособности, установленной статьей 19, составляет гарантийный фонд. С учетом пункта 2, не менее 50% этого фонда должны состоять из позиций, перечисленных в пунктах (1) и (2) статьи 18.

2. (a) в то же время, гарантийный фонд не может быть менее 800 000 учетных единиц.

(b) государство-участник вправе снизить минимальный размер гарантийного фонда до 600 000 учетных единиц в отношении ассоциаций взаимного страхования, прочих аналогичных ассоциаций и тонтин.

(c) в отношении ассоциаций взаимного страхования, упомянутых во втором предложении второго абзаца статьи 3(2), как только на них будет распространено действие настоящей директивы, а также в отношении тонтин государство-участник

вправе разрешить создание минимального гарантийного фонда в размере 100 000 учетных единиц с последующим постепенным увеличением до суммы, установленной в пункте (в) несколькими траншами по 100 000 учетных единиц, отчисляемыми при каждом увеличении суммы взносов на 500 000 учетных единиц.

(d) минимальный гарантийный фонд, упомянутый в подпунктах (а), (b) и (с), должен состоять из позиций, перечисленных в пунктах (1) и (2) статьи 18.

3. Общества взаимного страхования, намеревающиеся расширить свою деятельность в смысле статьи 8(2) или статьи 10, имеют право на такое расширение только при условии полного фактического соответствия требованиям подпунктов (а) и (в) пункта 2 настоящей статьи.

## Статья 21

1. Государства-участники не имеют права устанавливать какие-либо правила в отношении резервирования активов сверх представляющих резервы, упомянутые в статье 17.

2. С учетом статьи 17(2), пунктов (1) и (3) статьи 24 и последнего подпункта статьи 26(1), государства-участники не имеют права ограничивать свободу распоряжения активами, как движимыми, так и недвижимыми, составляющими часть имущества организации, получившей разрешение на ведение деятельности.

3. Настоящая статья не лишает государства-участники принимать, при одновременном соблюдении правил, действующих в государствах, на территории которых осуществляется деятельность, в соответствии с требованиями статьи 17(2), и при обеспечении интересов страхователей, меры, которые они вправе принимать в качестве владельцев, участников либо аффилированных лиц соответствующих организаций.

## Статья 22

1. Государства-участники не вправе требовать от организаций передавать часть операций по классам страхования, перечисленным в статье 1, организации или организациям, определенным национальным законодательством.

2. (а) итальянская республика имеет право, в порядке исключения, продолжать требовать от организаций, учрежденных на ее территории, уступать часть страховых операций "Istituto Nazionale Di Assicurazioni" на следующих условиях:

- размер такой передачи, действующий на момент публикации настоящей директивы, не может быть увеличен,

- если при определении процента обязательной переуступки учитывается период, в течение которого представительство или филиал существует на территории Италии, в расчет также следует принять совокупное количество финансовых лет, в течение которых организация осуществляла виды страхования, перечисленные в статье 1, на территории государства-участника, в котором находится ее головное учреждение. В таких случаях компетентный орган такого государства выдает справку по форме, упомянутой в статье 10(1)(b), в отношении всего периода, в течение которого организация осуществляла такие виды страхования.

(b) указанная мера будет подлежать пересмотру в связи со второй директивой относительно координации законодательства в сфере страхования жизни и положений, направленных на облегчение фактического осуществления свободы оказания услуг.

## Статья 23

1. Каждое государство-участник обязано требовать от каждой организации, головное учреждение которой находится на его территории, представлять годовую отчетность по всем видам деятельности, содержащую сведения о ее финансовом положении и платежеспособности.

2. Государства-участники требуют от организаций, осуществляющих деятельность на их территории, периодически представлять декларации и статистические документы, необходимые в целях осуществления надзора. Компетентные надзорные органы осуществляют обмен документами и информацией, необходимыми для осуществления надзора.

## Статья 24

1. Если организация не соблюдает условия, предусмотренные статьей 17, надзорный орган государства-участника, на территории которого она осуществляет свою деятельность, имеет право запретить свободное распоряжение активами, находящимися на территории такого государства-участника, предварительно уведомив надзорные органы государства-участника, на территории которого находится головное учреждение организации, о своем намерении.

2. В целях восстановления финансового положения организации, маржа платежеспособности которой снизилась до уровня ниже минимума, предусмотренного статьей 19, надзорный орган государства-участника, на территории которого находится головное предприятие организации, требует представить ему на утверждение план восстановления стабильного финансового положения.

3. Если маржа платежеспособности сокращается до уровня ниже размера гарантийного фонда, определенного статьей 20, или если последний более не формируется в соответствии с указанной статьей, надзорный орган государства-участника, на

территории которого находится головное учреждение организации, требует от организации представить ему на утверждение краткосрочный финансовый план.

Такой надзорный орган вправе ограничить или запретить свободное распоряжение активами организации. Он обязан информировать органы других государств-участников, на территории которых организацией получены разрешения на осуществление деятельности, о принимаемых им мерах, а органы других государств обязаны по требованию информирующего органа, принимать аналогичные меры.

4. Компетентные надзорные органы также имеют право принимать все меры, необходимые для защиты интересов страхователей в случаях, предусмотренных пунктами 1 и 3.

5. Надзорные органы других государств-участников, на территории которых соответствующая организация также получила разрешения на осуществление деятельности, сотрудничают в целях реализации положений пунктов 1 - 4.

## **Статья 25**

1. Каждое государство-участник обязано предусмотреть для организации, получившей разрешение на осуществление деятельности, возможность передать свой портфель договоров полностью или частично, при условии, что цессионарии располагают необходимой маржей платежеспособности с учетом такой передачи.

Соответствующие надзорные органы проводят взаимные консультации прежде чем разрешить такую передачу.

2. После утверждения такой передачи компетентным национальным органом, она вступает в силу для всех страхователей, чьи интересы она затрагивает.

## **Глава С. Отзыв разрешения**

### **Статья 26**

1. Разрешение, выданное компетентным органом государства-участника, на территории которого находится головное учреждение организации, может быть отозвано таким органом, если организация:

(а) более не удовлетворяет условиям выдачи разрешения;

(б) оказалась не в состоянии в отведенный срок принять меры, предусмотренные планом восстановления или финансовым планом, упомянутым в статье 24;

(с) допускает грубое нарушение своих обязанностей, предусмотренных национальным законодательством.

В случае отзыва разрешения надзорный орган государства-участника, на территории которого находится головное учреждение организации, уведомляет надзорные органы других государств-участников, на территории которых организация получила разрешения на осуществление деятельности, о таком отзыве; по получении такого уведомления указанные органы также отзывают выданные ими разрешения. Надзорный орган государства-участника, на территории которого находится головное учреждение организации, совместно с упомянутыми другими органами, принимает все меры, необходимые для защиты интересов страхователей, и в частности ограничивает свободное распоряжение активами организации, если такое ограничение не было введено ранее в соответствии с положениями второго подпункта пунктов (1) и (3) статьи 24.

2. Разрешение, выданное представительству или филиалу организации, головное учреждение которой находится на территории другого государства-участника, может быть отозвано, если представительство или филиал:

(а) более не удовлетворяет условиям выдачи разрешения;

(б) допускает серьезное нарушение своих обязанностей, предусмотренных законодательством государства-участника, на территории которого такое представительство или филиал осуществляет свою деятельность, в частности, в отношении формирования резервов, предусмотренных статьей 17.

Перед отзывом разрешения надзорные органы государства-участника, на территории которого осуществляется деятельность, консультируются с надзорным органом государства-участника, на территории которого находится головное учреждение организации. Если они сочтут необходимым приостановить деятельность такого представительства или филиала вплоть до окончания консультаций, они незамедлительно сообщают об этом надзорному органу государства-участника, на территории которого находится головное учреждение организации.

3. Любое решение об отзыве разрешения или приостановлении деятельности должно сопровождаться четко сформулированными причинами и доведено до сведения соответствующей организации.

Государства-участники предусматривают возможность опротестования такого решения в судах.

## Раздел III. Правила, применимые к учрежденным на территории сообщества представительствам и филиалам организаций, головные учреждения которых находятся за пределами сообщества

### Статья 27

1. Каждое государство-участник предоставляет доступ к видам деятельности, перечисленным в статье 1, любой организации, головное учреждение которой находится за пределами сообщества, при условии получения такой организации официального разрешения.

2. Государство-участник вправе выдать разрешение на осуществление деятельности, если организация удовлетворяет как минимум следующим условиям:

(a) она имеет право на осуществление видов страхования, перечисленных в статье 1, согласно национальному законодательству страны, в которой она находится;

(b) она создает представительство или филиал на территории такого государства-участника;

(c) она обязуется обеспечить ведение по месту управления деятельностью представительства или филиала бухгалтерского учета, специфического для осуществляемого ею на территории такого государства-участника вида страхования, а также хранить в указанном месте все учетные данные, имеющие отношение к осуществляемой деятельности;

(d) она назначает генерального представителя, кандидатура которого затем утверждается компетентными органами;

(e) она располагает на территории государства-участника, где она осуществляет деятельность, активами, равными по стоимости не менее чем одной половине минимальной суммы, предписанной статьей 20(2)(a) в отношении гарантийного фонда, и депонирует одну четверть минимальной суммы в качестве залога;

(f) она обязуется поддерживать маржу платежеспособности в соответствии с требованиями статьи 29;

(g) она представляет план деятельности в соответствии с пунктами (1) и (2) статьи 11.

### Статья 28

Государства-участники обязаны требовать от организаций создавать упомянутые в статье 17 резервы, достаточные для покрытия страховых обязательств, принимаемых на соответствующих территориях. Государства-участники контролируют размещение представительствами или филиалами соответствующих активов, эквивалентных таким резервам, в соответствии с законодательством государств-участников, по валюте, для обеспечения таких резервов.

Порядок расчета таких резервов, определение категорий инвестиций и оценки активов, а при необходимости - также определение доли, в которой такие активы могут быть использованы для покрытия упомянутых резервов, определяется законодательством государств-участников.

Соответствующие государства-участники обязаны требовать, чтобы активы, обеспечивающие такие резервы, находились на территории. Положения статьи 17(3), тем не менее, применяются.

### Статья 29

1. Каждое государство-участник обязано требовать от представительств и филиалов, учрежденных на его территории, поддержания маржи платежеспособности, формируемой за счет активов, перечисленных в статье 18. Минимальная маржа платежеспособности рассчитывается в соответствии со статьей 19. В то же время, для целей расчета такой маржи, учитывать следует только операции, осуществляемые соответствующим представительством или филиалом.

2. Одна треть минимальной маржи платежеспособности составляет гарантийный фонд.

В то же время, размер такого фонда не может составлять менее одной половины минимума, предусмотренного статьей 20(2)(a). Первоначальный депозит, внесенный в соответствии со статьей 27(2)(e), учитывается в составе такого гарантийного фонда.

Гарантийный фонд и минимальная сумма такого фонда формируются в соответствии со статьей 20.

3. Активы, представляющие минимальную маржу платежеспособности, стоимостью не менее суммы гарантийного фонда должны находиться на территории государства-участника, в котором осуществляется деятельность, а в части, превышающей сумму гарантийного фонда - на территории сообщества.

### Статья 30

1. Любая организация, обратившаяся за разрешением или получившая разрешения в нескольких государствах-участниках, имеет право подать заявку на получение следующих льгот, которые могут быть предоставлены только в совокупности:

(а) право рассчитывать маржу платежеспособности, упомянутую в статье 29, в отношении всей деятельности организации на территории сообщества; в таком случае в расчет принимаются только операции, осуществляемые представительствами и филиалами, учрежденными на территории сообщества для целей такого расчета;

(b) депозит, предусмотренный статьей 27(2)(е), вносится на территории только одного из таких государств-участников;

(с) активы, представляющие гарантийный фонд, должны находиться на территории любого из государств-участников, в которых такая организация осуществляет свою деятельность.

2. Заявка на получение льгот, предусмотренных пунктом 1, должны быть подана в компетентные органы соответствующих государств-участников. В такой заявке должен быть указан орган государства-участника, который в дальнейшем будет осуществлять надзор за платежеспособностью представительств и филиалов, учрежденных на территории сообщества, в отношении всех осуществляемых ими видов деятельности. Организация обязана обосновать выбор такого органа. Депозит вносится на территории того же государства-участника.

3. Льготы, предусмотренные пунктом 1, могут быть предоставлены только в том случае, если с их предоставлением согласятся компетентные органы всех государств-участников, в которых подана соответствующая заявка. Такие льготы вступают в силу с того момента, когда избранный надзорный орган уведомит прочие надзорные органы о том, что он будет осуществлять надзор за платежеспособностью представительств и филиалов, учрежденных на территории сообщества, в отношении всех осуществляемых ими видов деятельности.

Избранный надзорный орган получает от других государств-участников информацию, необходимую для осуществления надзора за общей платежеспособностью представительств и филиалов, учрежденных на территории соответствующей страны.

4. По требованию одного или нескольких соответствующих государств-участников, льготы, предоставленные в соответствии с настоящей статьей, отзываются одновременно всеми такими государствами-участниками.

## Статья 31

1. (а) с учетом пункта (b), представительства и филиалы, являющиеся предметом настоящего раздела, не имеют права одновременно осуществлять на территории какого-либо государства участника виды деятельности, перечисленные в приложении к первой координационной директиве (о страховании, ином, чем страхование жизни), и виды деятельности, подпадающие под действие настоящей директивы.

(b) с учетом пункта (с), государства-участники вправе разрешить являющимся предметом настоящего раздела представительствам и филиалам, которые на момент публикации настоящей директивы осуществляют одновременно оба вида деятельности на территории государства-участника, продолжать осуществлять оба вида деятельности, при условии организации раздельного управления каждым видом деятельности в соответствии со статьей 14.

(с) государство-участник, которое в соответствии с подпунктами (а) и (в) пункта (б) статьи 13 требует от организаций, учрежденных на его территории, прекратить одновременное осуществление видов деятельности, которые они осуществляют на момент публикации настоящей директивы, обязано также предъявить такое требование к являющимся предметом настоящего раздела представительствам и филиалам, учрежденным и одновременно осуществляющим оба вида деятельности на его территории.

(d) государства-участники вправе разрешить являющимся предметом настоящего раздела представительствам и филиалам организаций, головные учреждения которых осуществляют одновременно оба вида деятельности, и которые на момент публикации настоящей директивы осуществляют на территории государства-участника только виды страхования, подпадающие под действие настоящей директивы, продолжать осуществление своей деятельности на территории таких стран-участников. Если организация намеревается осуществлять деятельность, предусмотренную первой координационной директивой (о страховании, ином, чем страхование жизни) на такой территории, деятельность, подпадающую под действие настоящей директивы, такая организация может осуществлять только через дочернее общество.

2. Статьи 23 и 24 применяются с необходимыми изменениями к представительствам и филиалам, являющимся предметом настоящего раздела.

В целях применения статьи 24 надзорный орган, осуществляющий надзор за общей платежеспособностью представительств и филиалов, приравнивается к надзорному органу государства-участника, на территории которого находится головное учреждение организации.

3. В случае отзыва разрешения органом, упомянутым в статье 30(2), такой орган обязан уведомить надзорные органы других государств-участников, на территории которых организация осуществляет свою деятельность, и такие органы обязаны также принять соответствующие меры. Если разрешение отзывается по причине неадекватности маржи платежеспособности, рассчитанной в соответствии со статьей 30(1)(а), надзорные органы других заинтересованных государств-участников также отзывают выданные ими разрешения.

## Статья 32

Сообщество имеет право, посредством договоров, заключаемых в соответствии с договором о создании еэс с одной или более третьими странами, согласиться на применение положений, отличных от приведенных в настоящем разделе, в целях обеспечения, на условиях взаимности, адекватной защиты страхователей на территории государств-участников.

## Раздел IV. Положения переходного периода и прочие положения

### Статья 33

1. Государства-участники предоставляют организациям, перечисленным в разделе ii, которые на момент вступления в силу мер, предусмотренных настоящей директивой, осуществляют на соответствующих территориях один или несколько классов страхования, перечисленных в приложении, срок продолжительностью пять лет с даты публикации настоящей директивы, в течение которого они обязаны обеспечить соблюдение требований, предусмотренных статьями 18, 19 и 20.

2. Кроме того, государства-участники имеют право:

(а) разрешить организациям, указанным в пункте 1, которые по прошествии пятилетнего срока не обеспечили наличие маржи платежеспособности, дополнительный срок продолжительностью не более двух лет для обеспечения такой маржи, при условии, что такие организации в соответствии со статьей 24 представили на утверждение надзорного органа план мер, которые они намереваются предпринять с этой целью;

(б) за исключением обществ взаимного страхования, упомянутых во втором предложении второго абзаца статьи 3(2), освобождать перечисленные в пункте 1 настоящей статьи организации, не обеспечившие по истечении указанного пятилетнего срока маржу платежеспособности, формируемую в соответствии со статьей 19 без вычета перестрахования, в размере, равном минимальному гарантийному фонду, установленному подпунктами (а) и (в) пункта (2) статьи 20, от обязанности сформировать такой фонд до конца финансового года, в течение которого упомянутая маржа платежеспособности достигает указанной минимальной суммы.

Максимальный срок, предоставляемый в указанном порядке таким организациям для установления упомянутой минимальной суммы, ни при каких обстоятельствах не может превышать 10 лет с даты публикации настоящей директивы.

3. Организации, намеревающиеся расширить свою деятельность в смысле статьи 8(2) или 10, имеют право на такое расширение только в случае фактического и полного соблюдения правил, установленных настоящей директивой.

4. Организации, структура которых отличается от структуры организаций, перечисленных в статье 8, имеют право продолжать в течение трех лет с даты публикации настоящей директивы осуществлять свою текущую деятельность в организационно-правовой форме, в которой они существуют на момент упомянутой публикации. Организации, учрежденные в Великобритании на основании королевского указа, частного закона или специального публичного закона, имеют право осуществлять свою деятельность в существующей организационно-правовой форме в течение неопределенного срока. Соответствующие государства-участники составляют перечни таких организаций и доводят их до сведения других государств-участников и комиссии.

5. Организации, которые в соответствии с целями своей деятельности, осуществляют страхование жизни и принимают сберегательные вклады, имеют право продолжать осуществлять такую деятельность, за исключением практики принятия сберегательных вкладов, которая должна быть прекращена в течение трех лет с даты публикации настоящей директивы. В порядке исключения "Caisse Generale D'epargne Et De Retraite (Cger)"/"Algemene Spoor - En Lifrentekas (Asik)" в Бельгии, общества, зарегистрированные в соответствии с законодательством об обществах взаимопомощи в Великобритании, и "Banca Nazionale Delle Comunicazioni" в Италии имеют право продолжать осуществлять деятельность, которую они осуществляют на момент публикации настоящей директивы.

6. Организациям, осуществляющим одновременно оба вида деятельности в соответствии с условиями статьи 13, предоставляется пятилетний срок с даты публикации настоящей директивы для обеспечения соблюдения положений статьи 14.

7. По требованию организаций, соблюдающих требования статей 17 - 20, государства-участники обязаны прекратить применение ограничительных мер, в частности, в отношении ипотек, депозитов или залогов, предусмотренных действующим законодательством таких государств-участников.

### Статья 34

Государства-участники позволяют являющимся предметом раздела iii представительствам и филиалам, которые на дату вступления в силу мер, предусмотренных настоящей директивой, осуществляют один или несколько видов страхования, перечисленных в приложении i, и которые не расширяют свою деятельность в смысле статьи 10(2), срок продолжительностью не более пяти лет с даты публикации настоящей директивы в целях соблюдения условий статьи 29.

### Статья 35

В случае создания дочерних обществ в соответствии со статьей 13(5), половина минимального гарантийного фонда может быть сформирована за счет безотзывных финансовых гарантий материнской компании, при условии соблюдения следующих требований:

- (а) не менее 95% акционерного капитала дочернего общества должны принадлежать материнской компании;
- (б) неоплаченный акционерный капитал не может быть использован для формирования половины минимального гарантийного фонда, не обеспеченной безотзывной финансовой гарантией; а также
- (с) материнской компанией должны быть соблюдены финансовые требования первой координационной директивы (о страховании, за исключением страхования жизни) и настоящей директивы, причем средства, представляющие сумму гарантии не могут рассматриваться в составе свободных активов материнской компании.

Дочерние общества имеют право пользоваться такой льготой в течение семи лет с даты ее предоставления. В течение этого периода, и начиная не позднее чем с третьего года после его окончания дочерние общества обязаны постепенно замещать гарантию материнской компании свободными активами; дочерние общества представляют соответствующий план на согласование компетентному надзорному органу вместе с заявкой на выдачу разрешения.

## Статья 36

В течение периода, заканчивающегося в момент вступления в силу договора, заключенного с третьим государством согласно статье 32, и вплоть до истечения четырех лет с даты публикации настоящей директивы, каждое государство-участник имеет право продолжать применять в отношении организаций, учрежденных на его территории, правила, применявшиеся к ним по состоянию на 1 января 1979 года в отношении соответствия и инвестирования активов, покрывающих технические резервы, включая математические резервы, с тем условием, что другим государствам-участникам и комиссии будет направлено соответствующее уведомление, и что предел льгот, предоставленных в соответствии со статьей 17(2) организациям других государств-участников, учрежденных на его территории, превышен не будет.

## Статья 37

1. Если государство-участник требует от своих резидентов представления доказательств безупречной репутации и доказательств отсутствия истории банкротств, либо доказательств любой из двух указанных позиций, такое государство обязано принимать от резидентов других государств-участников в качестве достаточного доказательства выписку из "судебного реестра" либо, при отсутствии таковой, эквивалентный документ, выданный компетентным судебным или административным органом государства-участника регистрации или происхождения иностранного резидента, подтверждающий соблюдение таких требований.

2. Если в государстве-участнике регистрации или происхождения иностранного резидента не предусмотрена выдача документа, упомянутого в пункте 1, такой документ может быть заменен заявлением под присягой, либо - в государствах, законодательством которых заявления под присягой не предусмотрены - официальным заявлением соответствующего лица, заверенным компетентным судебным или административным органом, или, при необходимости, нотариусом государства-участника регистрации или происхождения такого лица; упомянутый орган или нотариус обязан выдать справку, подтверждающую подлинность заявления под присягой или официального заявления. Заявление об отсутствии истории банкротств также может быть заверено компетентной профессиональной или отраслевой организацией такого государства.

3. Документы, выданные в соответствии с пунктами 1 и 2, должны быть представлены не позднее чем через три месяца с даты их выдачи.

4. Государства-участники обязаны в течение срока, не превышающего 18 месяцев с даты публикации настоящей директивы, назначают органы, компетентные выдавать документы, предусмотренные пунктами 1 и 2, и незамедлительно уведомляют о таких назначениях другие государства-участники и комиссию.

В течение того же срока каждое государство-участник обязано также уведомить другие государства-участники и комиссию о назначенных им органах, которым следует представлять упомянутые в настоящей статье документы в связи с подачей заявления на выдачу разрешения, необходимого для осуществления на территории такого государства-участника видов деятельности, перечисленных в статье 1.

## Раздел V. Заключительные положения

### Статья 38

Комиссия и компетентные органы государств-участников тесно сотрудничают в целях облегчения надзора за деятельностью в сфере прямого страхования в пределах сообщества и исследования затруднений, которые могут возникнуть в связи с применением настоящей директивы.

### Статья 39

1. Комиссия представляет совету, в течение шести лет с даты публикации настоящей директивы, отчет о последствиях применения финансовых требований, введенных настоящей директивой, для страховых рынков государств-участников. При необходимости комиссия представляет совету промежуточные отчеты до истечения переходного периода, предусмотренного статьей 33(1).

2. По истечении 10 лет с даты публикации настоящей директивы комиссия представляет совету европы отчет, в котором рассматриваются операции, осуществляемые двумя типами страховых организаций, подпадающими под действие настоящей директивы, то есть организаций, одновременно осуществляющих деятельность, подпадающую под действие первой координационной директивы (о страховании, ином, чем страхование жизни), в дополнение к деятельности, подпадающей под действие настоящей директивы, и организаций, осуществляющих только деятельность, подпадающую под действие настоящей директивы.

3. Совет Европы, действуя на основании вносимых комиссией предложений, каждые два года рассматривает и при необходимости изменяет суммы, установленные настоящей директивой в учетных единицах, с учетом меняющейся экономической и денежно-кредитной ситуации в сообществе.

Комиссия представляет совету Европы первое подобное предложение одновременно с предложением относительно страхования, иного, чем страхование жизни, упомянутым в статье 3 директивы 76/580/ЕЕС (8), и не позднее чем через четыре года с даты публикации настоящей директивы.

## Статья 40

Государства-участники обязаны внести изменения в национальное законодательство в целях соблюдения требований настоящей директивы в течение 18 месяцев с даты ее публикации, и незамедлительно уведомляют комиссию о внесенных изменениях. Измененные таким образом положения, с учетом статьей 33 - 36, вступают в силу не позднее чем через 30 месяцев с даты уведомления.

## Статья 41

После публикации настоящей директивы государства-участники обязаны довести до сведения комиссии тексты основных положений законодательных, нормативных и административных актов, принятых ими в сфере, подпадающей под действие настоящей директивы.

## Статья 42

Настоящая директива применяется на территории государств-участников.

Брюссель, 5 марта 1979 г.

От имени совета Европы

Председатель

Ж. Франсуа-понсе

(1) ој № с 35, 28. 3. 1974, стр. 9.

(2) ој № с 140, 13. 11. 1974, стр. 44.

(3) ој № с 109, 19. 9. 1974, стр. 1.

(4) ој № I 228, 16. 8. 1973, стр. 20.

(5) ој № I 228, 16. 8. 1973, стр. 3.

(6) ој № I 356, 31. 12. 1977, стр. 1.

(7) ој № I 222, 14. 8. 1978, стр. 11.

(8) ој № I 189, 13. 7. 1976, стр. 13.

## Приложение

Виды страхования

I. Виды страхования, перечисленные в подпунктах (а), (в) и (с) пункта (1) статьи 1, за исключением перечисленных в подпунктах II и III

II. Страхование брака, страхование рождения

III. Виды страхования, перечисленные в подпунктах (а) и (в) пункта (1) статьи 1, связанные с инвестиционными фондами

IV. Бессрочное медицинское страхование, упомянутое в статье 1(1)(d)

V. Тонтины, упомянутые в статье 1(2)(a)

VI. Операции по погашению капитала, упомянутые в статье 1(2)(b)

VII. Управление групповыми пенсионными фондами, упомянутое в подпунктах (c) и (d) пункта (2) статьи 1

VIII. Виды деятельности, упомянутые в статье 1(2)(e)

IX. Виды деятельности, упомянутые в статье 1(3)